

August 2012



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 5 من جدول الأعمال المؤقت
جماعة العمل الحكومية الدولية الفنية المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة
الدورة السابعة
روما، 24-26 أكتوبر/تشرين الأول 2012
الغايات والمؤشرات الخاصة بالموارد الوراثية الحيوانية

بيان المحتويات

الفقرات

- أولاً- مقدمة 4-1
- ثانياً- المؤشرات الخاصة بالعملية والغايات 16-5
- ثالثاً- المؤشرات الخاصة بالموارد والغايات 23-17
- رابعاً- التوجيهات المطلوبة 26-24

الملحق 1 مستوى تنفيذ الأولويات الاستراتيجية في خطة العمل العالمية

الملحق 2 تصنيف الإجابات في الاستمارة القطرية- مثل

الملحق 3 مؤشرات وغايات لقياس تنفيذ خطة العمل العالمية

الملحق 4 حالة المؤشرات الخاصة بالعملية

الملحق 5 تأثير نقطة الفصل لعشر سنوات تعود بعدها السلالات إلى فئة حالة المخاطر غير المعروفة

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

الجدول

- 1 مؤشرات خاصة بمجالات الأولويات الاستراتيجية لقياس تنفيذ خطة العمل العالمية، والغايات ذات الصلة، ومجالات الأولويات الاستراتيجية ذات الصلة، وأهداف مجال الأولوية الاستراتيجية، والأولويات الاستراتيجية
- 2 مؤشرات خاصة بالأولويات الاستراتيجية لقياس تنفيذ خطة العمل العالمية، والغايات ذات الصلة، والأولويات الاستراتيجية ذات الصلة
- 3 سلم الألوان المستخدم للتعبير عن المؤشرات
- 4 (أ) لمحة عامة شاملة عن المؤشرات الخاصة بمجالات الأولويات الاستراتيجية (المعبر عنها بالألوان ومتوسط العلامات)، والنسبة المئوية من البلدان ذات مستوى متدنٍ، أو متوسط، أو مرتفع من التنفيذ
- 4 (ب) لمحة عامة شاملة عن المؤشرات الخاصة بالأولويات الاستراتيجية (المعبر عنها بالألوان ومتوسط العلامات)، والنسبة المئوية من البلدان ذات مستوى متدنٍ، أو متوسط، أو مرتفع من التنفيذ

الأشكال

- 1 (أ) حالة مخاطر سلالات الثدييات في العالم في أكتوبر/تشرين الأول 2010 بالنسبة المئوية مع نقطة فصل لعشر سنوات أو من دونها
- 1 (باء) حالة مخاطر سلالات الطيور في العالم في أكتوبر/تشرين الأول 2010 بالنسبة المئوية مع نقطة فصل لعشر سنوات أو من دونها

الغايات والمؤشرات الخاصة بالموارد الوراثية الحيوانية

أولاً - مقدّمة

1 - نظرت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، في دورتها العادية الثالثة عشرة، في الوثيقة المعنونة *الأهداف والمؤشرات الدولية للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة*¹، ورحّبت بعمل الفاو في مجالي وضع واستخدام مؤشرات دولية للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة كجزء من شراكة مؤشر التنوع البيولوجي. وشددت الهيئة على أن تكون المؤشرات ذات صلة بالسياسات، وسليمة علمياً، ويمكن فهمها والحصول عليها، ومراعية للتغيّرات. وشجّعت المنظمة على مواصلة تطوير مؤشرات للتنوع البيولوجي واختبارها وتطبيقها، ممّا سيسهم في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020². وتنص *خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية (خطة العمل العالمية)* على "وضع أهداف يمكن قياسها ولها أطر زمنية، لمساعدة المجتمع الدولي على تقدير التقدّم المحرّز والنجاح المحقّق"³.

2- وأعدت الهيئة التأكيد على أنها سوف تؤدي دوراً رائداً في تطوير واستخدام أهداف ومؤشرات التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة وطلبت إلى المنظمة أن تقوم بما يلي:

- تحدّد أو تحسّن المؤشرات لقياس التقدّم المحرّز في مجال تنفيذ *خطة العمل العالمية* للموارد الوراثية الحيوانية والاستمرار، من خلال مشاورات إقليمية متوازنة، في تطوير المؤشر الرئيسي لاتفاقية التنوع البيولوجي للاتجاهات في التنوع الوراثي للأنواع الحيوانية المستأنسة ذات الأهمية الاجتماعية والاقتصادية الكبرى، كما توصي به جماعة العمل المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية التابعة للهيئة (جماعة العمل)؛
- تحدّد أهدافاً ومؤشرات ضمن العمليات المخطط لها أو الجارية للتقييمات العالمية، أو ضمن خطط العمل تحت إطار ولاية الهيئة؛ وأن تتابع بذل الجهود لإعداد مؤشرات وأهداف مرتبطة بها على المستوى الوراثي من أجل تيسير عملية رفع التقارير بشأن وضع واتجاهات التنوع الوراثي الحيواني للأغذية والزراعة خلال الدورات العادية للهيئة، ممّا قد يسهم أيضاً في تلبية متطلبات أخرى لرفع التقارير بشأن التنوع البيولوجي؛
- وتنظر في الطريقة التي يمكن من خلالها لهذه المؤشرات أن توفر أساساً للبلدان لتقييم التقدّم المحرّز باتجاه أهداف أيشي للتنوع البيولوجي حسبما هو ملائم، ولا سيما الهدف 13، وتقديم المشورة بهذا الشأن.⁴

¹ الوثيقة CGRFA-13/11/18

² الوثيقة CGRFA-13/11/Report، الفقرات 95-97

³ خطة العمل العالمية، الفقرة 19، البند 2

⁴ الوثيقة CGRFA-13/11/Report، الفقرة 98.

- 3- وطلبت الهيئة إلى جماعات العمل الفنية الحكومية الدولية الاستمرار في مراجعة الغايات والمؤشرات الخاصة بالتنوع الوراثي، وبجوانب أخرى من التنوع البيولوجي ضمن قطاعاتها، وتقديم التوصيات إلى الهيئة بشأن تطويرها.⁵
- 4- تنقسم التقارير بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية إلى نوعين. ويركز النوع الأول من التقارير على عملية تنفيذ خطة العمل العالمية، ويجري وصفه في الوثيقة المعنونة تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية.⁶ أما النوع الثاني من التقارير فيركز على حالة الموارد الوراثية الحيوانية بحد ذاتها، سيما أن التخفيف من خسارة تنوع هذه الموارد يشكل مؤشراً قابلاً لقياس نجاح خطة العمل العالمية.⁷

ثانياً- المؤشرات والغايات الخاصة بالعملية

- 5- يعطي هذا القسم لمحة عامة عن المؤشرات والغايات التي تم وضعها لقياس التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية. وتستند المؤشرات إلى استمارة وضعت لمساعدة البلدان الأعضاء في الهيئة على إعداد تقاريرها المرحلية القطرية الأولى بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية. وقد صُممت الاستمارة بحيث تتيح جمع بيانات أساسية عن حالة تنفيذ كل من مجالات الأولويات الاستراتيجية الأربعة في خطة العمل العالمية، والأولويات الاستراتيجية الثلاثة عشرة التي من شأنها أن تُنفذ على المستوى الوطني (انظر الملحق 1)، والتآزر والتمويل (الجزء 3 من خطة العمل العالمية). ووافقت الهيئة على محتوى الاستمارة⁸ في دورتها العادية الثانية عشرة⁹.
- 6- ويرد تحليل تفصيلي للتقارير المرحلية القطرية في الوثيقة المعنونة تقرير مرحلي تجميعي عن تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية-2012 (التقرير المرحلي التفصيلي).¹⁰
- 7- يُقترح نوعان من مؤشرات العملية: المؤشرات على صعيد مجالات الأولويات الاستراتيجية التي تصف حالة تنفيذ مجالات الأولويات الاستراتيجية الأربعة في خطة العمل العالمية، وحالة التآزر والتمويل؛ والمؤشرات على صعيد الأولويات الاستراتيجية التي تصف حالة تنفيذ كل أولوية استراتيجية سوف تُنفذ بصورة رئيسية على الصعيد الوطني (الملحق 1). وفي المجموع، يتم اقتراح 6 مؤشرات على صعيد مجالات الأولويات الاستراتيجية و14 مؤشراً على مستوى الأولويات الاستراتيجية.
- 8- ويعطي الجدولان 1 و2 في الملحق 2 لمحة عامة عن المؤشرات المقترحة والغايات المتصلة بكل منها. وترتبط مؤشرات مجالات الأولويات الاستراتيجية بالأهداف الخاصة بها كما يجري وصفه في خطة العمل العالمية. ويرد أدناه وصف أساليب استنتاج المؤشرات والغايات.

⁵ الوثيقة CGRFA-13/11/Report، الفقرة 99.

⁶ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.1

⁷ الوثيقة GRFA/WG-AnGR-5/09/3.2، الفقرة 8.

⁸ الوثيقة CGRFA-12/09/Inf.9

⁹ الوثيقة CGRFA-12/09/Report، الفقرة 38

¹⁰ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.3.

9- كل سؤال من الأسئلة الست والستين في استمارة التقرير المحلي القطري¹¹ متصل بصورة مباشرة بأحد مجالات الأولويات الاستراتيجية الأربعة ، أو بالتأزر والتمويل كما يرد وصفه في خطة العمل العالمية. ومعظم الأسئلة متصل أيضاً بإحدى الأولويات الاستراتيجية. ونظراً إلى الطبيعة المكثفة للاستمارة الواردة في التقرير المحلي القطري، فإن مجموعة الأسئلة المتصلة بمؤشر معين لا تغطي في بعض الحالات جميع جوانب الأولويات الاستراتيجية أو مجالات الأولويات الاستراتيجية. ولمعالجة هذه الثغرات وتعزيز شمولية الدورات المقبلة من عملية رفع التقارير، سوف تُضاف بعض الأسئلة إلى الاستمارة لتحسين تغطيتها.

10- ومن أجل احتساب المؤشرات، يتم النظر في 55 سؤالاً إلزامياً فقط ذات إجابات متعددة الخيارات. وتُصنّف الإجابات حسب درجة التنفيذ التي يشير إليها البلد (وتتراوح بين درجة مرتفعة، ومتوسطة، ومدنية من التنفيذ). ويرد مثل في الملحق 2.

11- وتوفّر فئات التنفيذ القاعدة لنظام وضع علامات حيث تسجّل الدرجة المرتفعة من التنفيذ نقطتين، والدرجة المتوسطة نقطة واحدة، في حين لا تسجّل الدرجة المتدنية أي نقطة على الإطلاق. وعندها، يمكن احتساب العلامة المتوسطة لجميع الأسئلة المتصلة بأي عنصر محدّد في خطة العمل العالمية (الأولويات الاستراتيجية، مجالات الأولوية الاستراتيجية، التأزر والتمويل). وتعكس العلامة المتوسطة إنجاز التنفيذ أو حالها بالنسبة إلى العنصر ذات الصلة من خطة العمل العالمية، وتعمل كمؤشر لهذا العنصر (أنظر الجدول 2 من الملحق 3).

12- ولعرض المؤشرات بشكل رسم يسهل تفسيره، تتم ترجمة متوسط العلامات بثمانية ألوان، تتراوح بين الأحمر الغامق لعلامة متوسطة تقارب الصفر (لم يتخذ أي إجراء)، والأصفر (تمّ تنفيذ العنصر ذات الصلة في خطة العمل العالمية بشكل جزئي)، والأخضر العابق للعلامات القريبة من 2 (تمّ تنفيذ العنصر ذات الصلة بصورة تامة، أو شبه تامة). وقد جرى اختيار مخطط الألوان (الجدول 3 في الملحق 4) بحيث تعكس ألوان إشارات السير، وتوفّر لأصحاب الشأن وسيلة سهلة لرصد حالة تنفيذ مختلف العناصر في خطة العمل العالمية.

13- وكذلك، يسمح النهج الوارد وصفه أعلاه بصياغة غايات يمكن قياسها لكلّ مؤشر. وفي جميع الأحوال، تقضي الغاية المقترحة برفع مستوى استكمال حالة تنفيذ العنصر ذات الصلة في خطة العمل العالمية بالنسبة إلى خط قاعدي تنازلي، أو تحسين هذه الحالة.

14- وتندرج الغايات في إطار غاية أيثي¹² (الحكومات، والمؤسسات وأصحاب الشأن اتخذوا خطوات لتنفيذ خطط، أو نفذوا خطاً لتحقيق الإنتاج والاستهلاك المستدامين، أو نفذوها، وسيطروا على تأثيرات استخدام الموارد

¹¹ http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/documents/genetics/global/GPA_RR_form.pdf

¹² الوثيقة UNEP/CBD/COP/DEC/X/2 Annex، الفقرة 13.

الطبيعية في نطاق الحدود الإيكولوجية المأمونة)، و*غاية أيشي*¹³ (تُدار مناطق الزراعة على نحو مستدام بما يضمن صون التنوع البيولوجي). إنما تبقى ضرورة الاتفاق على تعريفي "الإنتاج والاستهلاك المستدامين" و "الإدارة المستدامة" في قطاع الثروة الحيوانية.¹⁴ وينعكس عنصر *غاية أيشي*¹⁵ الذي ينص على أن "استراتيجيات قد وُضعت ونُفذت للتقليل من التآكل الوراثي، وصون تنوعها الوراثي" بصورة خاصة في غاية مجال الأولوية الاستراتيجية 4 (الملحق 2، الجدول 1).

15- وقد تمّ احتساب الخط القاعدي الوارد عرضه في الجدولين 4 (أ) و4 (ب) في الملحق 4 عن طريق استخدام المعلومات الواردة من البلدان الثمانين التي أنجزت استثمارات التقرير المرحلي القطري عام 2012، وهو يبيّن النسبة المثوية من البلدان ذات مستوى مرتفع، ومتوسط، ومدنّ من التنفيذ بالنسبة إلى كلّ مؤشر. ويبين أيضاً العلامات المتوسطة للمؤشرات الظاهرة بالألوان. وهذا يعطي انطباعاً مباشراً عن الجوانب التي تثير التحديات الأكبر على صعيد تنفيذ *خطة العمل العالمية*. فالجدول 4 (أ) يُظهر مثلاً أن التقدم في مجالي التآزر والتمويل كان محدوداً على الصعيد العالمي، في حين أن الجدول 4 (ب) يُظهر أن الصون في المواقع الطبيعية على المستوى الوطني يحرز تقدماً ملحوظاً. وترد الخطوط القاعدية على الصعيدين القطري والإقليمي في *التقرير المرحلي التجميعي*.¹⁶

16 - سوف ترفع الحكومات الوطنية تقاريرها المرحلية القطرية كلّ أربع سنوات، عن طريق استخدام الاستمارة المستخدمة في الجولة الحالية من تقديم التقارير.¹⁷ وهذا سوف يسمح بتقييم الغايات من خلال مقارنة النتائج الجديدة مع الخط القاعدي (الملحق 4، الجدول 4 ألف و4 باء). ومن أجل ضمان قابلية مقارنة الأرقام، لن تؤخذ في الاعتبار في هذه العملية الحسابية سوى البلدان التي ساهمت في الخط القاعدي (الملحق 4، الجدول 3). وسوف يجري تحليل جميع الاستثمارات الواردة في الجولة التالية من تقديم التقارير كقاعدة لوصف الحالة الجديدة لتنفيذ *خطة العمل العالمية*، على أن تُستخدم لإعداد خط قاعدي جديد.

ثالثاً - المؤشرات والغايات الخاصة بالموارد

17- ويعطي هذا القسم لمحة عامة عن المؤشرات التي يمكن استخدامها لرصد حالة تنوع الموارد الوراثية الحيوانية، وبالتالي تأثير تنفيذ *خطة العمل العالمية* على هذا التنوع. وتستند المؤشرات المقترحة إلى المصرف العالمي لبيانات الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة¹⁸ التابع للفاو، إذ هو مصرف البيانات الوحيد الذي يوفر تغطية عالمية لبيانات

¹³ الوثيقة UNEP/CBD/COP/DEC/X/2 Annex، الفقرة 13.

¹⁴ أنظر أيضاً نتائج مؤتمر ريو+20، البند 10 من جدول الأعمال، المستقبل الذي نريد، الفقرتان 111 و112.

¹⁵ الوثيقة CGRFA-13/11/Report، الفقرة 98.

¹⁶ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.3.

¹⁷ الوثيقة CGRFA-12/09/Report، الفقرة 38.

¹⁸ <http://dad.fao.org/>

أعداد السلالات.¹⁹ والغاية المرتبطة بمؤشرات الموارد تتطابق مع *غاية أَيْشي* 13²⁰، ويمكن صياغتها على النحو التالي: " يُحفظ التنوع الوراثي لحيوانات المزرعة والحيوانات المستأنسة".

18- ومنذ اعتماد خطة العمل العالمية، تنشر الفاو في تقاريرها الصادرة كل سنتين بيانات عن حالة واتجاهات الموارد الوراثية الحيوانية، على أساس نموذج اتفقت عليه الهيئة في دورتها العادية الثانية عشرة.²¹ ويشير النموذج إلى أن تقارير الحالة والاتجاهات يجب أن يتضمن المؤشر الرئيسي في اتفاقية التنوع البيولوجي "للاتجاهات في التنوع الوراثي لأنواع الحيوانات المستأنسة ذات الأهمية لاجتماعية والاقتصادية الكبرى"، بعد وضع هذا المؤشر. وللإجابة إلى هذا الطلب، عقدت الفاو حلقة عمل للخبراء حول المؤشرات في فبراير/شباط 2010.²² واقترح الخبراء ثلاثة مؤشرات يتم احتسابها على المستوى الوطني، والإقليمي، والعالمي لسبع عشرة نوعاً مختلفاً.

19- ويتطلب النهج الذي اقترحه الخبراء وضع نظام جديد لتصنيف السلالات حسبما إذا كانت "أصلية" أو "غير أصلية" في بلد ما. وطلبت الهيئة في دورتها العادية الثالثة عشرة، إلى جماعة العمل المعنية بالموارد الوراثية الحيوانية مواصلة العمل على تعريف فئات السلالات، إضافة إلى التعريفات المتفق عليها أصلاً للسلالات المحلية والعبارة للحدود.²³ ولمعالجة هذا الطلب، نظمت الفاو مشاورات عالمية إلكترونية بشأن فئات السلالات شارك فيها جميع المنسقين الوطنيين لإدارة الموارد الوراثية الحيوانية.²⁴ ويرد وصف نظام التصنيف الجديد المقترح والقائم على نتائج المشاورة في الوثيقة المعنونة *تقرير مشاورة حول تعريف فئات السلالات*.²⁵

20- واستناداً إلى نتائج حلقة العمل حول المؤشرات، والمشاورة العالمية حول فئات السلالات، تُقترح المجموعة التالية من مؤشرات الموارد:

- عدد السلالات المتكيفة محلياً؛
- نسبة إجمالي الأعداد التي تشكلها السلالات المتكيفة محلياً والسلالات الأجنبية؛
- وعدد السلالات المصنفة بأنها معرضة للخطر، وغير معرضة للخطر، وغير معروفة.

21- ويتطلب احتساب المجموعة المقترحة من المؤشرات تصنيف جميع السلالات حسبما إذا كانت "متكيفة محلياً" أو "أجنبية" في بلد ما، وتطوير الوسائل لتسجيل التصنيف الجديد في نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة، وإدخال البيانات المرتبطة بجميع سجلات السلالات في هذا النظام. وكذلك، ينبغي المصادقة على المؤشر الثاني (نسبة إجمالي الأعداد التي تشكلها السلالات المتكيفة محلياً والأجنبية) إذ قد يتأثر بالثغرات في توافر بيانات

¹⁹ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2، الفقرة 11

²⁰ الوثيقة UNEP/CBD/COP/DEC/X/2 Annex، الفقرة 13.

²¹ الوثيقة CGRFA-12/09/Report، الفقرة 39.

²² التقرير: حلقة عمل حول المؤشرات لقياس الاتجاهات في التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة.

http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/documents/ITWG_AnGR_6/indicator_report.pdf

²³ الوثيقة CGRFA-13/11/Report، الفقرة 82.

²⁴ <http://dad.fao.org/cgi-bin/EfabisWeb.cgi?sid=-1.contacts>

²⁵ الوثيقة CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.7.

عن أعداد السلالات في نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة. واقترح اجتماع الخبراء الحصول على الأرقام الوطنية الخاصة بحجم الأعداد الإجمالية لكل نوع من قاعدة البيانات الإحصائية للفاو (FAOSTAT).²⁶ وأما المؤشر الثالث (عدد السلالات في فئة حالة المخاطر) فهو متوفر في تقرير الحالة والاتجاهات للموارد الوراثية الحيوانية-2012.²⁷ غير أن الأرقام مبيّنة وفقاً لتوزيع فئات السلالات (المحلية، والعبارة للحدود الإقليمية، والعبارة للحدود الدولية)، وليس وفقاً لتصنيف تكييفها المقترح.

22- وكذلك، أوصت حلقة عمل الخبراء بأن يتم احتساب أرقام الاتجاهات في حالة مخاطر السلالات، والمبيّنة في تقارير الحالة والاتجاهات، على أساس البيانات الحالية والتاريخية الأحدث المتوفرة في نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة عند وقت الاحتساب، عوضاً عن مقارنة البيانات الحالية مع البيانات المقدّمة في تقارير سابقة. واقترح أيضاً إسناد السلالات، لهذه الغاية، إلى تصنيفاتها الحالية حسب توزيعها و/أو ملاءمتها. والهدف من هذا النهج هو إزالة التأثيرات الضارة التي تظهر حين تحدث تغييرات في حالة مخاطر السلالات بالتزامن مع حصول تحسينات في رفع التقارير بشأن قوائم حصر السلالات، أو مع حدوث تغييرات في إدراج السلالات في فئات التصنيف المختلفة. ويتيح هذا النهج صياغة غاية قابلة للقياس متصلة مباشرة بالجانب التالي من غاية أيشي 13: "يتم الحفاظ على التنوع الوراثي للنباتات المزروعة والمستزرعة، وحيوانات المزرعة، والحيوانات المستأنسة، والأنواع البرية ذات القرابة" وتكون الغاية المرتبطة بها "عدد السلالات المتكيفة محلياً والمصنفة على أنها منقرضة، أو معرضة للخطر، لا يزداد".

23 - وكذلك، أشارت حلقة عمل الخبراء إلى أن العواقب المضلّة لإدراج السلالات التي لم تُحدّث بيانات أعدادها لسنوات عدة في احتساب المؤشرات، كانت عادة تُظهر اتجاهات على فترات قصيرة من قبيل دورة السنتين لتقديم التقارير التي طلبتها الهيئة.²⁸ وأشارت حلقة عمل الخبراء أيضاً إلى إمكانية تقليص المشكلة عن طريق تحديد نقطة فصل تعود بعدها السلالات إلى فئة حالة المخاطر "غير المعروفة" إذا لم تكن أرقام أعدادها محدّثة؛ ويُقترح اعتماد نقطة فصل لعشر سنوات لهذه الغاية. وفي حين قد يؤدي هذا الفصل إلى إعطاء صورة أكثر واقعية، فقد يعني أيضاً أنه سيتم في البداية تصنيف نسبة أكبر من السلالات في حالة المخاطر غير المعروفة. ويرد مثل عن هذا في الملحق 5.

رابعاً- التوجيهات المطلوبة

24- وقد ترغب جماعة العمل في استعراض الاقتراحات الوارد وصفها أعلاه لاستنباط المؤشرات الخاصة بالعملية والموارد، وقد ترغب في توصية الهيئة بما يلي:

- الموافقة على مؤشرات العملية المقترحة وعلى الغاية ذات الصلة لرصد عملية تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية؛

²⁶ <http://faostat.fao.org/default.aspx>

²⁷ الوثيقة 3، CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf، القسم 4 والملحق 2.

²⁸ الوثيقة CGRFA-12/09/Report، الفقرة 39.

- الموافقة على مؤشرات الموارد المقترحة، وعلى الغاية ذات الصلة لرصد تأثير خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية؛
 - ودعوة الفاو، وشركائها، وبخاصة اتفاقية التنوع البيولوجي إلى وضع تعريفات متفق عليها لما يشكل الإنتاج والاستهلاك المستدامين، والإدارة المستدامة، في قطاع الثروة الحيوانية.
- 25- وقد ترغب جماعة العمل في أن توصي الهيئة أيضاً بالطلب إلى الفاو:
- تطوير نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة على نحو أكبر لتيسير إدخال البيانات الخاصة بجميع سجلات السلالات، بما فيها تلك المتصلة بالتصنيف الجديد للسلالات؛
 - إدراج مجموعة مؤشرات الموارد المقترحة في التقارير المقبلة لحالة واتجاهات الموارد الوراثية الحيوانية؛ وعرض اتجاهات حالة مخاطر السلالات في تقارير الحالة والاتجاهات استناداً إلى البيانات الحالية والتاريخية الأحدث المتوفرة في نظام معلومات التنوع البيولوجي للحيوانات المستأنسة عند وقت الاحتساب؛
 - إدراج نقطة فصل لاحتساب حالة المخاطر، والتي تُعتبر حالة مخاطر السلالات من بعدها غير معروفة؛
 - ونشر المؤشرات الخاصة بالعملية في التقارير المرحلية التجميعية المقبلة بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية.
- 26- وقد ترغب جماعة العمل في توصية الهيئة أيضاً بما يلي:
- دعوة المانحين إلى المساهمة في تقديم الدعم لإتاحة صون وتطوير نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة كآلية مقاصة عالمية للموارد الوراثية الحيوانية؛
 - الطلب إلى البلدان توفير المعلومات بشأن إسناد سلالاتها المسجلة في نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة إلى فئات السلالات "الأجنبية" و"المتكيفة محلياً"؛
 - والطلب إلى البلدان تحديث البيانات الخاصة بأعداد سلالاتها على نحو منتظم في نظام معلومات التنوع الوراثي للحيوانات المستأنسة، بما في ذلك البيانات عن السلالات غير المتكيفة محلياً.

الملحق 1

مستوى تنفيذ الأولويات الاستراتيجية في خطة العمل العالمية

مجالات الأولوية الاستراتيجية 4: السياسات والمؤسسات وبناء القدرات	مجالات الأولوية الاستراتيجية 3: الصون	مجالات الأولوية الاستراتيجية 2: الاستخدام المستدام والتنمية	مجالات الأولوية الاستراتيجية 1: التوصيف والحصر ورصد الاتجاهات والمخاطر المرتبطة بها	
الأولوية الاستراتيجية 12: إقامة أو تعزيز المؤسسات الوطنية، بما في ذلك جهات التنسيق الوطنية، لتخطيط وتنفيذ تدابير الموارد الوراثية الحيوانية من أجل تنمية قطاع الثروة الحيوانية	الأولوية الاستراتيجية 7: رسم سياسات وطنية للصون	الأولوية الاستراتيجية 3: وضع وتعزيز سياسات وطنية للاستخدام المستدام	الأولوية الاستراتيجية 1: حصر وتوصيف الموارد الوراثية الحيوانية، ورصد اتجاهاتها والمخاطر التي تتهددها وإنشاء نظم قطرية للإنذار المبكر والاستجابة	الوطني
الأولوية الاستراتيجية 13: إقامة أو تعزيز مرافق وطنية تعليمية وبحثية	الأولوية الاستراتيجية 8: وضع أو تعزيز برامج الصون في المواقع الطبيعية	الأولوية الاستراتيجية 4: وضع استراتيجيات وبرامج قطرية لتنمية الأنواع والسلالات		
الأولوية الاستراتيجية 14: تعزيز القدرة البشرية الوطنية على تصنيف الموارد الوراثية الحيوانية، وحصرها، ورصد اتجاهاتها والمخاطر المرتبطة بها، من أجل استخدامها بصورة مستدامة، وتنميتها، وصونها	الأولوية الاستراتيجية 9: وضع أو تعزيز برامج الصون خارج المواقع الطبيعية	الأولوية الاستراتيجية 5: تشجيع نهج النظم الإيكولوجية الزراعية في إدارة الموارد الوراثية الحيوانية		
الأولوية الاستراتيجية 18: إثارة الوعي الوطني بأدوار الموارد الوراثية الحيوانية وقيمتها		الأولوية الاستراتيجية 6: دعم نظم الإنتاج المحلية وتلك الخاصة بالسكان الأصليين ونظم المعرفة المتصلة بها والتي لها أهمية لصون الموارد الوراثية الحيوانية واستخدامها بصورة مستدامة		
الأولوية الاستراتيجية 20: استعراض وتطوير سياسات وأطر وطنية وقانونية للموارد الوراثية الحيوانية				

<p>الأولوية الاستراتيجية 17: إقامة نقاط تنسيق إقليمية وتعزيز الشبكات الدولية</p>	<p>الأولوية الاستراتيجية 10: وضع وتنفيذ استراتيجيات إقليمية وعالمية طويلة الأجل للصون</p>			<p>الإقليمي</p>
<p>الأولوية الاستراتيجية 15: إقامة أو تعزيز عملية دولية لتشاطر المعلومات وإجراء البحث والتوجيه</p>	<p>الأولوية الاستراتيجية 11: وضع نُهج ومعايير تقنية للصون</p>		<p>مجال الأولوية 2: وضع معايير وبروتوكولات تقنية دولية للتوصيف والحصر ورصد الاتجاهات والمخاطر المرتبطة بها</p>	<p>الدولي</p>
<p>الأولوية الاستراتيجية 16: تعزيز التعاون الدولي لبناء القدرات في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية</p>				
<p>الأولوية الاستراتيجية 19: إثارة الوعي الإقليمي والدولي بأدوار الموارد الوراثية الحيوانية وقيمها</p>				
<p>الأولوية الاستراتيجية 21: استعراض ووضع سياسات دولية وأطر تنظيمية ذات الصلة بالموارد الوراثية الحيوانية</p>				
<p>الأولوية الاستراتيجية 22: تنسيق جهود الهيئة بشأن سياسات الموارد الوراثية الحيوانية مع المنتديات الدولية الأخرى</p>				
<p>الأولوية الاستراتيجية 23: تعزيز الجهود لتعبئة الموارد، بما في ذلك الموارد المالية، من أجل الاستخدام المستدام للموارد الوراثية الحيوانية، وتنميتها وصونها</p>				

الملحق 2

تصنيف الإجابات في الاستمارة القطرية- مثل :

يمكن أن يشكّل السؤال الثاني مثلاً عن كيفية تصنيف الإجابات. فالسؤال مطروح على النحو التالي: "أي من الخيارات التالية يصف على النحو الأفضل التقدم المحرز في بلادكم في ما يخص تنفيذ التوصيف المظهري؟" وتوفّرت الخيارات التالية :

- (أ) أُجريت دراسات شاملة قبل اعتماد خطة العمل العالمية
- (ب) توفّرت معلومات كافية بفضل التقدّم المحرّز منذ اعتماد خطة العمل العالمية
- (ج) توفّرت بعض المعلومات (أُحرز مزيد من التقدم منذ اعتماد خطة العمل العالمية)
- (د) توفّرت بعض المعلومات (لم يُحرز مزيد من التقدم منذ اعتماد خطة العمل العالمية)
- (هـ) لم تتوفّر أي معلومات، إنما وُضعت خطط للإجراءات وتمّ تحديد التمويل
- (و) لم تتوفّر أي معلومات، إنما وُضعت خطط للإجراءات ويتمّ البحث عن تمويل
- (ز) لا معلومات على الإطلاق

ويندرج هذا السؤال ضمن مجال الأولوية الاستراتيجية 1 والأولوية الاستراتيجية 1. وتعكس الإجابتان (أ) و(ب) درجة عالية من التنفيذ، في حين تعكس الإجابتان (ج) و(د) درجة متوسطة من التنفيذ، والإجابات (هـ) إلى (ز) درجة متدنية من التنفيذ.

الملحق 3

المؤشرات والغايات لقياس تنفيذ خطة العمل العالمية

الجدول 1: المؤشرات الخاصة بمجالات الأولويات الاستراتيجية لقياس تنفيذ خطة العمل العالمية، والغايات ذات الصلة، ومجالات الأولويات الاستراتيجية ذات الصلة، وأهداف

مجال الأولوية الاستراتيجية، والأولويات الاستراتيجية

المرجع في خطة العمل العالمية	هدف مجال الأولوية الاستراتيجية	المؤشر على صعيد مجال الأولوية الاستراتيجية	غاية المؤشر على صعيد مجال الأولوية الاستراتيجية	مجال الأولوية المضمّن
مجال الأولوية الاستراتيجية 1: التوصيف، والحصر ورصد الاتجاهات والمخاطر المرتبطة بها	تحسين الفهم لحالة واتجاهات جميع الجوانب والعناصر المتعلقة بالموارد الوراثية الحيوانية، والمخاطر المرتبطة بها والخصائص التي تميزها، من أجل تيسير وتمكين اتخاذ القرارات الخاصة باستخدام المستدام لهذه الموارد، وتنميتها وصونها	استكمال التوصيف والحصر، وانتظام رصد الاتجاهات والمخاطر المرتبطة بها	رفع مستوى استكمال التوصيف والحصر، وتحسين رصد الاتجاهات والمخاطر المرتبطة بها	الأولوية الاستراتيجية 1 (أ) الأولوية الاستراتيجية 1 (ب)
مجال الأولوية الاستراتيجية 2: الاستخدام المستدام والتنمية	تعزيز الاستخدام المستدام للموارد الوراثية الحيوانية وتنميتها في جميع نظم الإنتاج ذات الصلة، كمساهمة أساسية في تحقيق التنمية المستدامة، واستئصال الفقر، والتكيف مع آثار تغير المناخ.	حالة الاستخدام المستدام والتنمية	تحسين حالة الاستخدام المستدام والتنمية	الأولوية الاستراتيجية 3 الأولوية الاستراتيجية 4 الأولوية الاستراتيجية 5 الأولوية الاستراتيجية 6
مجال الأولوية الاستراتيجية 3: الصون	ضمان تنوع القاعدة الوراثية للموارد الوراثية الحيوانية وسلامتها بتنفيذ وتنسيق إجراءات لصون هذه الموارد	حالة الصون	تحسين حالة الصون	الأولوية الاستراتيجية 7 الأولوية الاستراتيجية 8 الأولوية الاستراتيجية 9
مجال الأولوية الاستراتيجية 4: السياسات، والمؤسسات وبناء القدرات	وضع سياسات وأطر قانونية شاملة، وبناء قدرات بشرية ومؤسسات قوية لتحقيق تخطيط ناجح على المديين المتوسط والبعيد لتنمية قطاع الثروة الحيوانية، وتنفيذ البرامج الوطنية للاستخدام المستدام للموارد الوراثية الحيوانية من أجل تنمية قطاع الثروة الحيوانية.	حالة السياسات الوطنية والأطر القانونية، والجهود لتعزيز القدرات المؤسسية والبشرية	تحسين حالة السياسات الوطنية والأطر القانونية، والجهود لتعزيز القدرات المؤسسية والبشرية	الأولوية الاستراتيجية 12 الأولوية الاستراتيجية 13 الأولوية الاستراتيجية 14 الأولوية الاستراتيجية 18 الأولوية الاستراتيجية 20

المرجع في خطة العمل العالمية	هدف مجال الأولوية الاستراتيجية	المؤشر على صعيد مجال الأولوية الاستراتيجية	غاية المؤشر على صعيد مجال الأولوية الاستراتيجية	مجال الأولوية المضمّن
الجزء الثالث: التآزر حالة التآزر الدولي لتخطيط وتنفيذ تدابير الموارد الوراثية الحيوانية		تحسين حالة التآزر الدولي لتخطيط وتنفيذ تدابير الموارد الوراثية الحيوانية		
الجزء الثالث: التمويل حالة التمويل لصون الموارد الوراثية الحيوانية، واستخدامها المستدام، وتنميتها		تحسين حالة التمويل لصون الموارد الوراثية الحيوانية، واستخدامها المستدام، وتنميتها		

الجدول 2: المؤشرات الخاصة بالأولويات الاستراتيجية لقياس تنفيذ خطة العمل العالمية، والغايات ذات الصلة، والأولويات الاستراتيجية ذات الصلة

المرجع في خطة العمل العالمية	المؤشر على صعيد الأولوية الاستراتيجية	الغاية
الأولوية الاستراتيجية 1 (أ): حصر وتوصيف الموارد الوراثية الحيوانية، ورصد اتجاهاتها والمخاطر التي تتهدّها، وإنشاء نظم قطرية للإنذار المبكر والاستجابة	استكمال التوصيف	زيادة استكمال التوصيف
الأولوية الاستراتيجية 1 (ب): حصر وتوصيف الموارد الوراثية الحيوانية، ورصد اتجاهاتها والمخاطر التي تتهدّها، وإنشاء نظم قطرية للإنذار المبكر والاستجابة	استكمال عمليات الحصر وانتظام عملية رصد الاتجاهات والمخاطر المرتبطة بها	زيادة استكمال عمليات الحصر وتحسين عملية رصد الاتجاهات والمخاطر المرتبطة بها
الأولوية الاستراتيجية 3: وضع وتعزيز سياسات وطنية للاستخدام المستدام	حالة السياسات الوطنية للاستخدام المستدام	تحسين حالة السياسات الوطنية للاستخدام المستدام
الأولوية الاستراتيجية 4: وضع استراتيجيات وبرامج قطرية لتنمية الأنواع والسلالات	حالة الاستراتيجيات والبرامج القطرية لتنمية الأنواع والسلالات	تحسين حالة الاستراتيجيات والبرامج القطرية لتنمية الأنواع والسلالات
الأولوية الاستراتيجية 5: تشجيع نُهج النظم الإيكولوجية الزراعية في إدارة الموارد الوراثية الحيوانية	حالة الجهود لتشجيع نُهج النظم الإيكولوجية الزراعية في إدارة الموارد الوراثية الحيوانية	زيادة الجهود لتشجيع نُهج النظم الإيكولوجية الزراعية في إدارة الموارد الوراثية الحيوانية

المرجع في خطة العمل العالمية	المؤشر على صعيد الأولوية الاستراتيجية	الغاية
الأولوية الاستراتيجية 6: دعم نظم الإنتاج المحلية وتلك الخاصة بالسكان الأصليين ونظم المعرفة المتصلة بها والتي لها أهمية لصون الموارد الحيوانية واستخدامها بصورة مستدامة	حالة الجهود لدعم نظم الإنتاج المحلية وتلك الخاصة بالسكان الأصليين ونظم المعرفة المتصلة بها والتي لها أهمية لصون الموارد الوراثية الحيوانية واستخدامها بصورة مستدامة	زيادة الجهود لدعم نظم الإنتاج المحلية وتلك الخاصة بالسكان الأصليين ونظم المعرفة المتصلة بها والتي لها أهمية لصون الموارد الوراثية الحيوانية واستخدامها بصورة مستدامة
الأولوية الاستراتيجية 7: رسم سياسات وطنية للصون	حالة السياسات الوطنية للصون	تحسين حالة السياسات الوطنية للصون
الأولوية الاستراتيجية 8: وضع أو تعزيز برامج الصون في المواقع الطبيعية	حالة برامج برامج الصون في المواقع الطبيعية	تحسين حالة برامج برامج الصون في المواقع الطبيعية
الأولوية الاستراتيجية 9: وضع أو تعزيز برامج الصون خارج المواقع الطبيعية	حالة برامج الصون خارج المواقع الطبيعية	تحسين حالة برامج الصون خارج المواقع الطبيعية
الأولوية الاستراتيجية 12: إقامة أو تعزيز المؤسسات الوطنية، بما في ذلك جهات التنسيق الوطنية، لتخطيط وتنفيذ تدابير الموارد الوراثية الحيوانية من أجل تنمية قطاع الثروة الحيوانية	حالة الجهود لتعزيز المؤسسات الوطنية لتخطيط وتنفيذ تدابير الموارد الوراثية الحيوانية	زيادة الجهود لتعزيز المؤسسات الوطنية لتخطيط وتنفيذ تدابير الموارد الوراثية الحيوانية
الأولوية الاستراتيجية 13: إقامة أو تعزيز مرافق وطنية تعليمية وبحثية	حالة الجهود لتعزيز مرافق وطنية تعليمية وبحثية	زيادة الجهود لتعزيز مرافق وطنية تعليمية وبحثية
الأولوية الاستراتيجية 14: تعزيز القدرة البشرية الوطنية على تصنيف الموارد الوراثية الحيوانية وحصرها، ورصد اتجاهاتها والمخاطر المرتبطة بها من أجل استخدامها بصورة مستدامة وتنميتها، وصونها	حالة الجهود لتعزيز القدرة البشرية الوطنية على تصنيف الموارد الوراثية الحيوانية وحصرها، ورصد اتجاهاتها والمخاطر المرتبطة بها من أجل استخدامها بصورة مستدامة وتنميتها، وصونها	زيادة الجهود لتعزيز القدرة البشرية الوطنية على تصنيف الموارد الوراثية الحيوانية وحصرها، ورصد اتجاهاتها والمخاطر المرتبطة بها من أجل استخدامها بصورة مستدامة وتنميتها، وصونها
الأولوية الاستراتيجية 18: إثارة الوعي الوطني بأدوار الموارد الوراثية الحيوانية وقيمتها	حالة الجهود لإثارة الوعي الوطني بأدوار الموارد الوراثية الحيوانية وقيمتها	زيادة الجهود لإثارة الوعي الوطني بأدوار الموارد الوراثية الحيوانية وقيمتها
الأولوية الاستراتيجية 20: استعراض وتطوير سياسات وطنية وأطر قانونية للموارد الوراثية الحيوانية	حالة السياسات الوطنية والأطر القانونية للموارد الوراثية الحيوانية	تحسين حالة السياسات الوطنية والأطر القانونية للموارد الوراثية الحيوانية

الملحق 4

حالة مؤشرات العملية

الجدول 3- سلّم الألوان المُستخدَم للتعبير عن المؤشرات

علامات حسب فئة اللون*	لون المؤشر
0.25 – 0.00	أحمر داكن
0.50 – 0.25	أحمر
0.75 – 0.50	برتقالي
1.00 – 0.75	أصفر
1.25 – 1.00	أصفر فاتح
1.50 – 1.25	أخضر فاتح
1.75 – 1.50	أخضر
2.00 – 1.75	أخضر داكن

* القيم الحدية مضمّنة في الفئة الأدنى

الجدول 4 (أ) - لمحة عامة عالمية عن المؤشرات الخاصة بمجالات الأولويات الاستراتيجية (المبيّنة بالألوان والعلامات المتوسطة) والنسبة المئوية من البلدان ذات مستوى متدنٍ، أو متوسط، أو مرتفع من التنفيذ.

لون المؤشر والعلامة المتوسطة	النسبة المئوية من البلدان مرتفع	النسبة المئوية من البلدان متوسط	النسبة المئوية من البلدان متدن	المرجع في خطة العمل العالمية
1.11	38	31	31	مجال الأولوية الاستراتيجية 1
1.04	39	31	30	مجال الأولوية الاستراتيجية 2
1.01	41	20	39	مجال الأولوية الاستراتيجية 3
0.98	34	32	34	مجال الأولوية الاستراتيجية 4
0.53	7	20	73	التأزر
0.32	7	0	93	التمويل

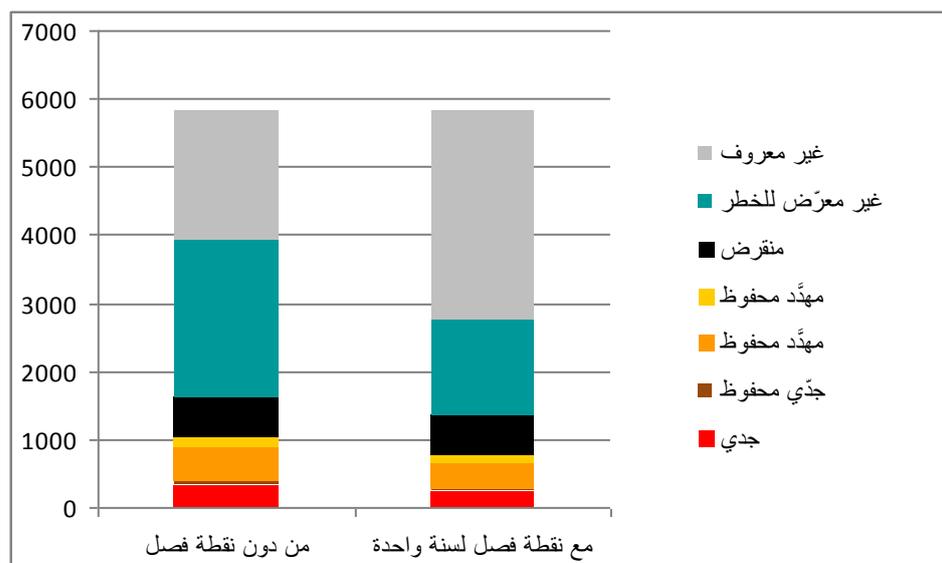
الجدول 4 (ب) - لمحة عامة عالمية عن المؤشرات الخاصة بالأولويات الاستراتيجية (المبيّنة بالألوان والعلامات المتوسطة) والنسبة المئوية من البلدان ذات مستوى متدنٍ، أو متوسط، أو مرتفع من التنفيذ.

لون المؤشر والعلامة المتوسطة	النسبة المئوية من البلدان مرتفع	النسبة المئوية من البلدان متوسط	النسبة المئوية من البلدان متدنٍ	المرجع في خطة العمل العالمية
1.19	64	6	30	الأولوية الاستراتيجية 1 (أ)
1.06	41	25	34	الأولوية الاستراتيجية 1 (ب)
0.75	19	14	41	الأولوية الاستراتيجية 3
1.06	44	19	37	الأولوية الاستراتيجية 4
1.04	40	16	44	الأولوية الاستراتيجية 5
0.92	25	40	35	الأولوية الاستراتيجية 6
0.80	39	32	29	الأولوية الاستراتيجية 7
1.33	66	0	34	الأولوية الاستراتيجية 8
0.92	51	0	49	الأولوية الاستراتيجية 9
1.05	42	23	35	الأولوية الاستراتيجية 12
0.76	21	21	58	الأولوية الاستراتيجية 13
0.91	42	8	50	الأولوية الاستراتيجية 14
1.28	64	0	36	الأولوية الاستراتيجية 18
0.87	34	17	49	الأولوية الاستراتيجية 20

الملحق 5

تأثير نقطة الفصل من عشر سنوات والتي تُدرج بعدها السلالات ضمن فئة حالة المخاطر غير المعروفة

الشكل 1 (أ) - حالة مخاطر سلالات الثدييات في العالم في أكتوبر/تشرين الأول 2010 بالنسبة المئوية مع نقطة فصل من عشر سنوات، ومن دونها.



الشكل 1 (ب) - حالة مخاطر سلالات الطيور في العالم في أكتوبر/تشرين الأول 2010 بالنسبة المئوية مع نقطة فصل من عشر سنوات، ومن دونها.

